

Inventory

NO. 7

WINTER 2017

Natasha Wimmer	4	By the Light of Translation			
Kitahara, Yosano, Matsumoto, Kawaji Andrew Campana	7	Four Poems on Cinema			
Faiz Ahmed Faiz Umair Kazi	12	Four Poems			
Ezequiel Zaidenweg Robin Myers	20	Lyric Poetry is Dead			
Dario Voltolini Stiliana Milkova	30	Saturday			
Boris Dralyuk	35	"The Perpetual Triumph of Sacrifice": Translating Georgy Ivanov			
de Sponde, Chassignet, Durand, de Viau Peter France	41	French Baroque Poems			
Aleksandr Pushkin J. Kates	49	Four Poems			
Tahel Frosh Dani Issler	54	Zionist Gold			
Mohamed Sghaier Ouled Ahmed Brahim El Guabli	56	I Have No Problem			
Pedro Juan Galán Sánchez Pedro Juan Galán Martín	60	Trapped in a Dream			
				Nimā Yūshij Levi Thompson	66 Four Poems
				Marina Tsvetaeva Mary Jane White	75 "Phaedra" and "Eurydice – To Orpheus"
				Jonah Rosenfeld Rachel Mines	82 Who Are You?
				Raymond Queneau Chris Clarke	88 The Enemies of the Moon
				Olja Savičević Ivančević Andrea Jurjević	93 Mamasafari (and other things)
				Maria Bloshteyn	96 Hubris and the Translator – A True Story
				Irina Mashinski Maria Bloshteyn, Boris Dralyuk and Irina Mashinski	99 Four Poems
				Anonymous Sharon Rhodes	106 Two Old English Poems
				Anonymous William Sayers	115 A Viking Fleet Sails to South-West Ireland
				Teffi Emily Finer	118 Two Natures
				Georg Rudolf Weckherlin Julia Gutterman and Anna Henke	124 About the early death of Fräulein Anna Augusta Marggräfin zu Baden
				Michael Psellos Pat Snidvongs	128 Four Poems
				Andreas Embirikos Pat Snidvongs	134 Blast Furnace
				Peretz Markish Rose Waldman	142 The Forty-Year-Old Man
				Jonathan Basile	153 Translating Babel